

ISLA ONLINE

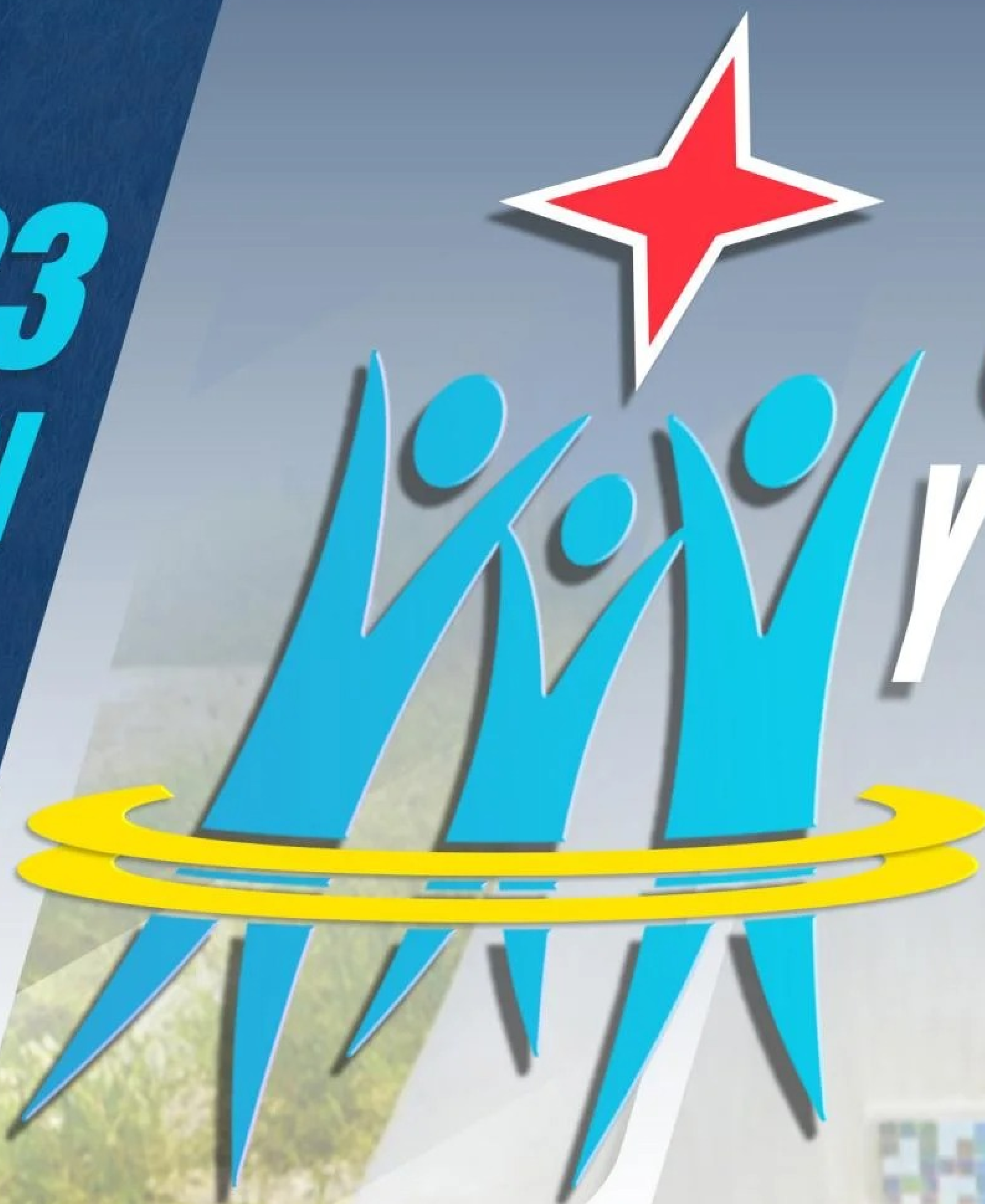
Noticia di Gobierno

2023

Dialuna 19 Juni 2023

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952

2023 AÑA DI



UNION Y POSITIVISMO!





@IslaOnline2023

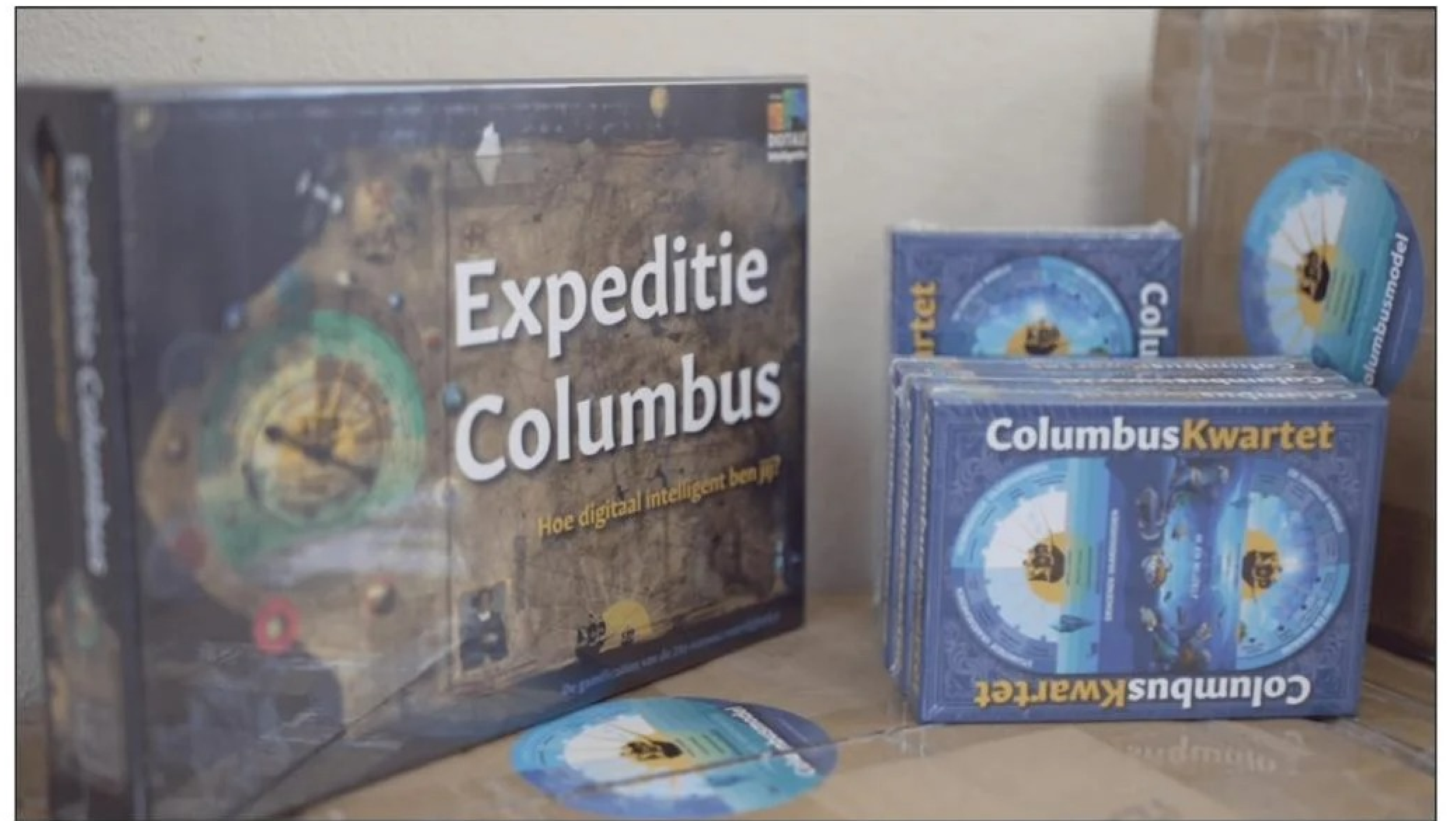


Gina Arends Colegio EPI

Colegio EPI, como scol ganado di e proyecto EduTech

A RICIBI SU BUKINAN DIGITAL









Gobierno di Aruba hunto cu Futura a bin cu un programa di innovacion, Edutech, na unda ta duna oportunidad na tur scol pa bin cu un proyecto di innovacion cu nan ta desea pa nan scol, inscribi e proyecto, traha riba dje y entrege pa asina por bin na remarke pa gana fondo pa por implementa e proyecto desea. Colegio EPI tambe ta un scol cu a entrega nan proyecto y a resulta di ta un di e ganadonan.

Den un entrevista cu señora Gina Arends di Colegio EPI, el a splica cu e a wordo asigna pa ta e "trekker" di e PLVS systeem na unda el a sigui un workshop di digitalisacion, "Columbus Coach", pa ciclo 21. Pa e workshop aki, señora Arends mester a scirbi un proyecto riba con nan lo implementa e workshop aki na Colegio EPI. Directie di scol tabata asina enthusiasma cu e proyecto aki, cu a tuma e decision di no implementa esaki solamente pa nan sino pa tur trahado, docente y alumno di scol. E meta di Colegio EPI ta pa prepara tur hende, tanto studiantenan y docentenan pa e ciclo 21 cu ta rekeri hopi di cada persona.

Na momento cu Colegio EPI a tuma nota di e proyecto di EduTech, a mira e oportunidad di por gana e fondonan pa por haci esaki un realidad. Mirando cu ya caba tabata tin un plan traha, e proceso di aplicacion tabata uno hopi mas facil. Aki ta unda Colegio EPI a aplica cu e resultado positivo di ta un di e scolnan ganador. E scol ta sumamente agradeci cu e premio aki y a uza e fondo den bukinan digital.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

ESFUERSONAN CU A WORDO HACI PA CONSCIENTISA Y PREVENI

A haci cu Aruba a haya evaluacion positivo di US State Department y wordo poni bek na e ranking Tier 2

Durante Conferencia di prensa di Gobierno di Aruba diabierna mainta, Prome Minister a elabora riba algun di e esfuersonan cu a wordo haci pa asina Aruba haya un evaluacion positivo di US State Department y pone Aruba bek na e ranking Tier 2

E Coördinatiecentrum mensenhandel en mensensmokkel (CMMA) a bin cu un campaña yama "Habri bo Wowo" pa asina conscientisa comunidad riba e importancia di ta alerta pa cu casonan di traficacion di hende. Ta importante pa ciudadanonan notifica autoridad den caso cu ta nota cu personanan ta wordo treci na un forma ilegal di otro pais, y ta wordo depriva di nan libertad, di por drenta y sali ora cu nan kier, si te hasta ora di bay banco tin un hende ta vigila nan, of si nota cu tin auto ta drenta sali cada rato di un cas den cercania, entre otro. Actualmente esaki no ta un problema grandi na Aruba pero mester haci tur esfuerso pa evita pa e bira grandi, principalmente door di preveni. Aki ta unda CMMA tin un trabou grandi pa haci.

Manera a wordo indica door di Minister di Husticia Rocco Tjon, Aruba a haci hopi inversion, a duna sosten y atencion na nos departamento of coordinatie punt, y a haci esfuersonan internacional tambe. September aña pasa, Prome Minister durante su viahe na New York, a reuni cu e Deputy Assistance Secretary for Caribbean Affairs di State Department sra. Barbara Feinstein, y a splica señora Feinstein con importante esaki ta pa Aruba, y pa nan yuda Aruba pa nos no bay mas den Tier 3. Y nan a manda un hende cu ta compronde mas con e sistema ta aki na Aruba.

Trece hende ilegal Aruba no ta algo permisibel, noble of normal. Esaki ta contra ley, specialmente si ta trece hende y bay abusa di nan. Ya caba na Aruba, un di cada 6 persona, ta indocumenta for di Venezuela. Gobierno ta haciendo tur esfuerso pa purba regula esaki y percura cu tur hende tin un bon calidad di bida. "Aruba como isla chikito, tin su limitacionnan. Nos ta un isla y tin limitacion financiero, pues laga nos haci loke mester wordo haci na un forma regular no na forma illegal", Prome Minister a indica.

Prome Minister ta haci un peticion na comunidad di Aruba, pa hunto keda alerta y pa ora cu cualkier ciudadano sinti cu tin un caso di traficacion di hende, meld na CMMA di biaha pa nan por actua debidamente. Por haci esaki riba medionan social, cmmaruba of por yama e hotline, 5923231 of na oficina na 5975223 of tambe via email info@cmmaruba.com. "Pues awor nos ta den Tier 2, y ta keda na cada un di nos pa nos keda mantene pasobra ta hunto nos mester combati esaki", Prome Minister a enfatisa.



Prome Minister ta gradici señora Jeanette Baars y señora Angela Persad, cu ta dos dama cu tin pasion pa e trabou aki den e Coördinatiecentrum mensenhandel en mensensmokkel (CMMA). Nan a sa di carga y mehora e trabou y awor convence US State Department di con bon Aruba ta haciendo su trabou. Tambe Prome Minister ta gradici henter e cadena di Husticia y Sociaal cu ta sostene e trabou aki. "Un danki di curason na boso tur y na Minister Rocco Tjon cu ta kere den esaki y cu tin un vision pa haci Aruba mas sigur y cu ta sostene e departamento y punto di coordinacion.

"Ban haci tur otro esfuerso pa nos por mantene e rating aki pasobra ta masha poco isla den Caribe ta den Tier 2. Nos tin cu considera nos mes hopi dichoso cu esaki y semper traha pa sigui mehora. E compromiso di nos Gobierno ta pa sigui mehora y nos ta conta cu comunidad riba esaki tambe", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.



30 APRIL, 2022

LETTER OF INTENT TO FUND TIP ACTION PLAN

Attn: United States of America State Department
per Mrs. Kristin Lundberg
U.S. Mission to the Dutch Caribbean
J.B. Gorsiraweg 1
Willemstad
Curaçao

Via email: LundbergKM@state.gov

BMSZ- A/22/00105

Oranjestad, 30 April 2022

Subject: Letter of intent to fund TIP action plan

Dear Mrs. Lundberg,

Hereby I confirm the commitment of the Government of Aruba to execute the National Action Plan (NAP) 2018-2022 on Human Trafficking and Migrant Smuggling and to provide any resources necessary to implement this plan.

The Government of Aruba has received funding from the Government of the Netherlands as part of two projects in respectively 2019 (Bestedingsplan Vreemdelingenketen) to o.a. establish the Coordination Centre on Human Trafficking and Migrant Smuggling (CMMA) and in 2021 (Landspakket Aruba) to o.a. strengthen border control and further develop the CMMA in the coming years.

With these funds, parts of the NAP already have been realized or will be realized in the near future. Anything outside of the scope of these two projects will be covered or supplemented by the Government of Aruba. The text of the NAP 2018-2022 and the results of the NAP 2018-2022 so far have been included in Annex 9 and 10 of the US State Department TIP Report Questionnaire 2022.

Finally, I can inform you that the Aruban Government is currently working on the NAP for 2023-2024 and an appropriate budget.

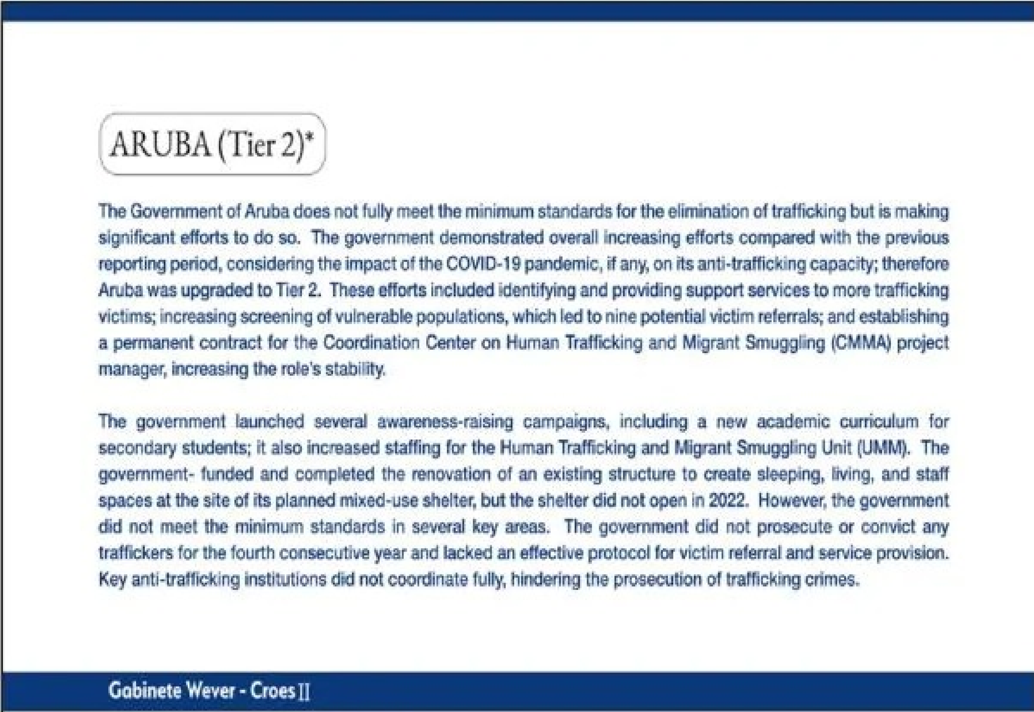
I hope to have informed you sufficiently.

Sincerely,

Minister of Justice and Social Affairs
R.G. Tjon, MBA

Gabinete Wever - Croes II





ARUBA (Tier 2)*

The Government of Aruba does not fully meet the minimum standards for the elimination of trafficking but is making significant efforts to do so. The government demonstrated overall increasing efforts compared with the previous reporting period, considering the impact of the COVID-19 pandemic, if any, on its anti-trafficking capacity; therefore Aruba was upgraded to Tier 2. These efforts included identifying and providing support services to more trafficking victims; increasing screening of vulnerable populations, which led to nine potential victim referrals; and establishing a permanent contract for the Coordination Center on Human Trafficking and Migrant Smuggling (CMMA) project manager, increasing the role's stability.

The government launched several awareness-raising campaigns, including a new academic curriculum for secondary students; it also increased staffing for the Human Trafficking and Migrant Smuggling Unit (UMM). The government- funded and completed the renovation of an existing structure to create sleeping, living, and staff spaces at the site of its planned mixed-use shelter, but the shelter did not open in 2022. However, the government did not meet the minimum standards in several key areas. The government did not prosecute or convict any traffickers for the fourth consecutive year and lacked an effective protocol for victim referral and service provision. Key anti-trafficking institutions did not coordinate fully, hindering the prosecution of trafficking crimes.

Gabinete Wever - Croes II



Sheila Tromp Cabesante Colegio Pius X
Como scol ganado di e proyecto EduTech

PIUS X SCHOOL A RICIBI SHETE FLIPBOARDS PA NAN KLASNAN



Pius X School ta un di e scolnan ganado di e proyecto di EduTech. Señora Sheila Tromp, cabesante di e scol, a expresa durante un entrevista cu su persona ta sumamente contento cu Pius X School a logra di ta un di e ganadonan di e proyecto aki, mirando cu nan ta un scol innovativo, cu un team dinamico trahando semper na bienestar di e muchanan. Cu e fondo ricibi, nan a logra haya 7 "flipboards" pa nan klasnan, cual ta di gran beneficio pa nan por duna les adecuadamente.

Señora Tromp a indica tambe, cu e scol na e momento aki ta bezig cu un tipo di eseñansa adaptivo, cu ta algo nobo na Aruba pa loke ta e scolnan basico. Nan ta traha cu un sistema Snap It cu ta ful personalisa, y pa esaki, e materialnan incluyendo un "flipborad" tabata necesario.

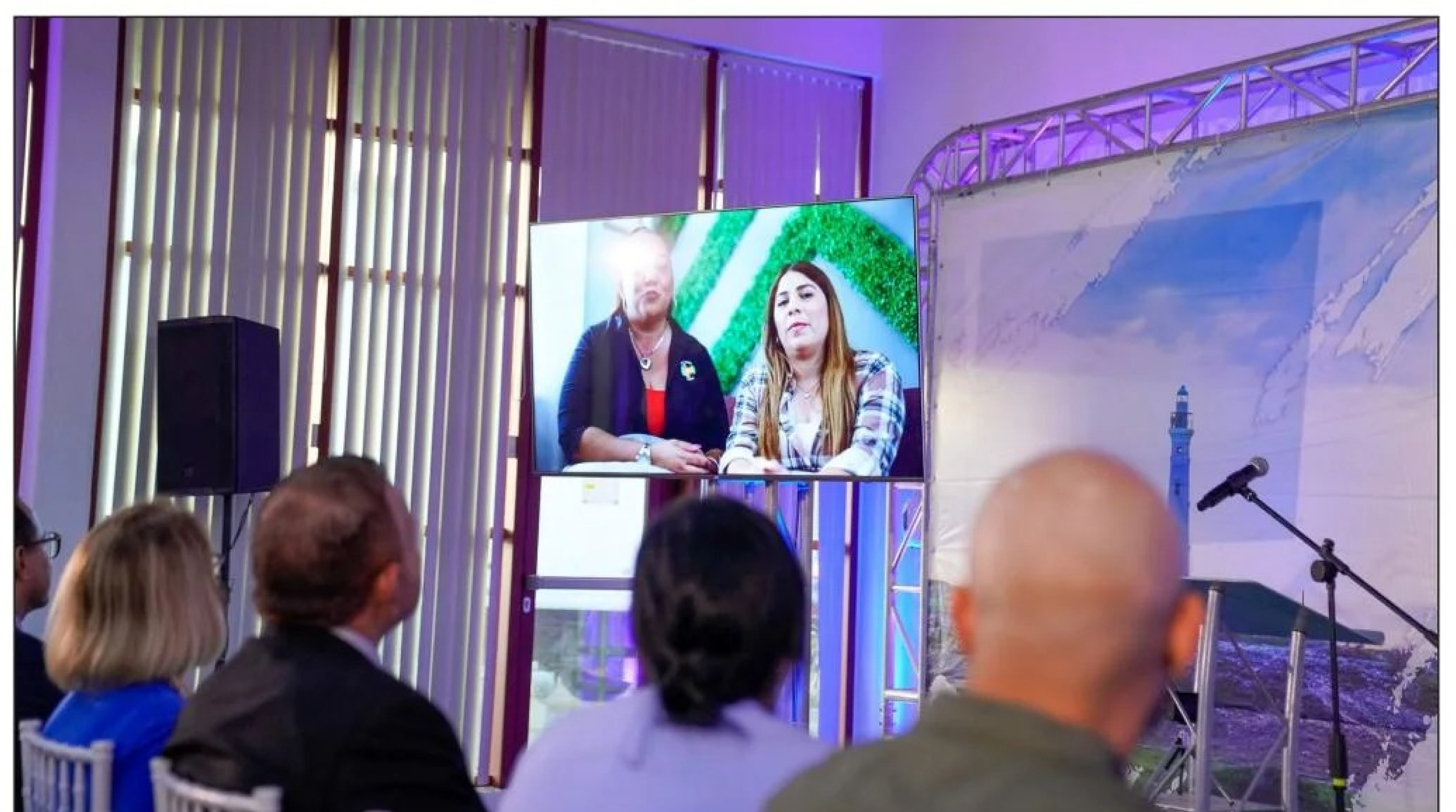
Techonologia ta un gran parti di bida, y p'esey ta importante pa scolnan tambe cuminsa aplica digitalisacion den enseñansa. Pius X no ta uzando bukinan mas sino tur cos ta digital, motivando e muchanan hopi mas den nan estudio. E resultado tambe ta bisto den e muchanan.

"Proyectonan manera esaki, ta di gran beneficio pa enseñansa pasobra nan ta yuda e scolnan pa yega na e nivel di technologia necesario. Nos ta motiva e scolnan pa haci uzo di fondonan asina manera Futura y EduTech cu ta brinda e oportunidad di logra un soño cu kisas riba un otro forma bo no lo yega asina facil. E ta tuma un poco tempo pa pone algo asina den otro pero hunto nos por logra cosnan grandi den bienestar di nos muchanan" Señora Tromp a expresa.









Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

PROME MINISTER TA RICIBI 2 BUKI DI SEÑOR QUITO NICOLAS

"Masha danki señor Nicolaas, nos ta hopi orguyoso di bo"







Dialuna 12 di juni atardi, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a ricibi bishita di señor Quito Nicolaas kende ta disfrutando di vakantie na Aruba pa algun dia. E motibo pa e bishita di señor Nicolas ta pa entrega Prome Minister 2 buki di poema, Argus y Cucuisa Cabisha, als de aloë sluimert.

Sr. Nicolaas, autor di varios obra literario cu a haya reconocimento den literatura, a ricibi un condecoracion real na Hulanda di Rey Willem Alexander pa entre otro su contribucion literario. Tambe, Na Leiden University Press (LUP), señor Nicolas hunto cu Cola Debrot y F.M. Arion, ta keda nomina como e 3 grandinan di Literatura.

Na e edad di 17 aña, señor Quito Nicolaas a bay biba na Hulanda pa studia ciencia politica y ley. Durante su periodo di studiante, el a cuminsa skirbi. Señor Nicolaas semper a keda cu e cultura di Aruba den su curason y na Hulanda durante su condecoracion, a wordo considera como un constructor de brugnan den e relacion entre Aruba y Hulanda y un pilar di e cultura rico di Aruba. Na aña 2020, señor Nicolaas a celebra 40 aniversario como escritor, poeta y critico di buki. Señor Nicolaas a skirbi hopi storia cortico cu a wordo publica den corantnan na Hulanda y Aruba. Tambe, señor Nicolaas a duna lezingnan nacional y internacionan di literatura Arubiano, Antiyano y Caribense. Y asina, tin hopi mas pa menciona di e trayectoria di literatura di señor Quito Nicolaas.

Prome Minister ta gradici señor Nicolaas pa su aporte na literatura, pa su apoyo pa nos cultura na Hulanda y conscientisa nos Arubianonan den tera leu pa semper stima nos cultura. "Un encuentro ameno cu un gran personahe Arubiano. Masha danki señor Nicolaas, nos ta hopi orguyoso di bo", Prome Minister a expresa.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

BISHITA DI SEÑOR OLIVIO DE CUBA CERCA PROME MINISTER





Diaranson ultimo, Prome Minister Evelyn Wever-Croes cu gran honor a ricibi señor Olivio de Cuba na su oficina na Bestuurskantoor. Señor Olivio de Cuba a traha hopi aña como fotografo na BUVO. Un trahado semper ehemplar y responsabel pa cu su trabou kende sigur a imprimi y reforsa hopi historia den cada fotografia cu el a tuma.

Señor de Cuba a traha tambe hopi tempo cu señor Gilberto Françios 'Betico' Croes y a sigui Betico Croes cu su camara tur caminda. Cu hopi placer y emocion, Prome Minister a scucha algun anecdota cu señor de Cuba a conta di e tempo ey. Awor señor de Cuba ta gozando pa 25 aña caba di su pensioen bon mereci y su bishita na Bestuurskantoor tawata un deseo di señor de Cuba cu awor a wordo cumpli.

Prome Minister ta gradici señor de Cuba pa su bishita masha grato mes y alabes ta felicita señor de Cuba cu su 85 aña cu el a cumpli diasabra ultimo.

MINISTER THIJSEN A ASISTI NA RECEPCION EMBAHADOR DI FILIPINAS

Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen a atende e recepcion na ocacion di celebracion di 125 aña di independencia di Republica di Filipinas. Minister Thijsen a felicita embahador Jose Eduardo III Malaya cu nan dia Nacional.

Na e ocacion aki Minister Thijsen a bisa embahador Malaya cu Aruba y Filipinas tin un relacion hopi estrecho, mirando cu tin hopi Filipinos ta biba y traha na Aruba. Embahador Malaya a bisa di ta pensa di bishita Aruba pa di dos biaha otro aña.







Minister di Cultura Xiomara Maduro ta presenta:

LOGO CAMPAÑA CONSCIENTISACION DI HISTORIA Y ABOLICION DI SCLAVITUD NA ARUBA



Durante e conferencia di prensa Minister Maduro a trece dilanti cu pa inicia e campaña di conscientisacion tabatin mester di un logo. Studiantenan di Educampus como parti di nan Social Studies, bou di guia di docente Kenny Meyers, a ofrece pa diseña un logo pa e proyecto aki. E studiantenan a forma grupo y a entrega varios diseño di e logo, di cual e Comision a saca e logo ganador cual a wordo diseña pa Sarah-Isabelle Lee, Silvia-Andrea Lee y Nicolas Lee. E logo diseña a wordo adapta un poco.

Minister di Cultura a duna splicacion y nificacion di e logo:
Cadena: E cadena kibra ta refleha e liberacion di sclavitud, fin di un etapa scur den nos historia. E cadena ta representa tambe e (anhelo di) crecemento di e ser humano den un comienso nobo.

Boto: E boto ta representa e forma con e esclavonan a wordo transporta na nos isla. Tambe e boto ta representa e rumbo actual cu nos kier tuma: sigui nabega den un direccion nobo.

Solo: E simbolo di un comienso nobo: despues di e abolicion di sclavitud, Aruba a cuminsa un etapa nobo den e desaroyo socio-economico di nos pais y manera di dia habri y solo sali, nos cada un tin un oportunidad nobo pa progresa.

Lama: Nos isla ta rondona pa lama y riba nos awanan esclavonan a wordo transporta pa Aruba. Riba e mesun awanan aki nos tin cu fiha nos bista riba un futuro y cambia rumbo pa nabega den e direccion corecto.

Slogan: 'Sclavitud ta parti di nos historia'. Nos tin rasgo den nos presente pero door di ta na altura di esaki, ta hunto so nos por percura pa sclavitud no forma parti di nos presente y futuro.

Minister di Cultura a gradici Educampus pa nan colaboracion y a entrega cada un di e studiantenan ganador di e diseño y directora di Educampus un muestra di aprecio pa nan bunita contribucion na e campaña di conscientisacion y abolicion di sclavitud.



Minister di Cultura Xiomara Maduro:

CAMPAÑA CONSCIENTISACION DI HISTORIA Y ABOLICION DI SCLAVITUD NA ARUBA

Sclavitud ta parti di nos pasado y ta importante pa conoce e historia aki pa evita cu nan por ripiti



Den e conferencia di prensa Minister Maduro a splica cu e Comision Conscientisacion Sclavitud Aruba a traha riba un campaña di conscientisacion y a traha riba algun material di promocion. Pero, e tarea di conscientisacion ta uno grandi y Gobierno no por realisa esaki su so. Pa realisa un encargo asina importante, union y colaboracion ta necesario. Esaki ta e motibo pakico e Comision a reuni na varios ocasion cu algun stakeholders den nos comunidad pa asina hunto yega na un calendario di actividad cu e proposito di conscientisa, educa y informa comunidad di e historia y abolicion di sclavitud na Aruba. E campaña di conscientisacion ta inicia e dianan nos dilanti y lo intensiva esaki entrante lunanan venidero.

Programanan Informativo

Minister di Cultura ta informa cu durante e campaña lo haci uso di e medionan usual manera corant, radio, television y social media. Lo pone enfasis riba programanan informativo na television durante cual expertonan lo comparti nan sabiduria, riba varios parti cu tin di haber cu sclavitud. E parti di sanacion tambe lo wordo cubri pa asina sa e importancia di reconocemento y aceptacion.

E prome programa“Sclavitud: parti di herencia di Aruba”, e historiado sr. Adi Martis, lo haci un recorido door di e epocanan di historia di Aruba, en particular e temporada di sclavitud di Aruba. E programa lo pasa riba diasabra 17 di juni pa 8’or di anochi na Telearuba y diadomingo dia 18 di juni pa 8’or di



anochi na Diario tv. Minister Maduro ta extende un invitacion for di aworaki pa hunto cu famia pa wak e programa aki pa tanto nos como mayor, adulto y e muchanan por haya mas conocemento di nos propio historia.

E siguiente programanan lo pasa tur dialuna 7’or na Telearuba y diamars 8’or na Diario tv.

Encuentronan den barionan

Tambe Minister Maduro den e conferencia di prensa a trece dilanti cu lo organisa encuentronan den barionan pa brinda y intercambia di informacion tocante di e topico historia di sclavitud den nos barionan. Esaki lo wordo anuncia den medionan di comunicacion y social media. Sclavitud ta un parti di nos historia. Y e ta un parti di historia cu hopi di nos no sa masha di dje, p’esey mester brinda informacion na nos comunidad pa haya mas conocemento di un periodo importante cu a tuma luga riba nos propio pais.

Ta esencial pa nos ta consciente di kico tur a pasa, pa nos acepta cu esaki ta un parti scur di e historia comparti den Reino Hulandes y pa evita di haci mesun errornan di humanidad cu awe ainda ta keda refleha den discriminacion y distincion.

Pa minister Maduro ta importante pa nos conoce nos pasado, ya cu esaki ta duna nos e conocemento necesario pa compronde nos presente y yuda nos fiha nos futuro. Sclavitud tambe a forma parti di nos pasado y p’esey ta importante pa conoce e historia aki pa evita cu nan por ripiti den presente y futuro.

E encuentronan den barionan ta pa nos conoce e parti no mucho conoci aki di nos pasado, stimula dialogo den famia, organisacionnan, instanciannan, pa sa mas di e topico di sclavitud. Door di investiga, explora, conoce storia y historia, y hunto dialoga nos por duna un cara y honra e bida di nos ancestronan.

Minister di Cultura Xiomara Maduro:

DIA 1 DI JULI 2023 TA CONMEMORA 160 AÑA DI ABOLICION DI SCLAVITUD DOOR DI HULANDA DEN E COLONIANAN DI ANTIAS HULANDES Y SURNAM



Den un conferencia di prensa Minister di Cultura Xiomara Maduro hunto Minister di Educacion Endy Croes, Representante di UNOCA Marvin Odor, Director di Archivo Nacional Aruba, Raymond Hernandez y historiado Adi Martis, kende actualmente ta residencia na Hulanda, a brinda informacion riba e historia den cual nos pais ta forma parti di reino pa locual ta e negoshi di sclavitud.

Historia di sclavitud ta un tema actual den Reino

Minister di Cultura Maduro a trece dilanti cu Historia di sclavitud ta un tema actual den Reino. Dia 1 di juli 2023 ta conmemora 160 aña di abolicion di sclavitud door di Hulanda den e colonianan di Antias Hulandes y Surnam. Sclavitud ta un negoshi cu a trece rikesa, pero tambe hopi tristesa cu a keda acumula dentro di siglonan. Aki na Aruba pa largo tempo e topico no tabata biba den comunidad, masha poco informacion a wordo duna na scolnan den un manera structural. Investigacionnan haci ta demostra cu na Aruba tambe tabatin esclavo. Aunke no den mesun extensidad y intensidad manera riba hopi otro pais den Caribe. Esaki no ta kita cu na Aruba tambe cosnan inhumano tabata tuma luga cu esclavonan. E cantidad di esclavo tabata menos en comparacion cu e otro islanan den Reino. Pero, Aruba tin su historia di sclavitud, un historia unico y propio. Historia a demostra cu Aruba a conoce varios tipo di esclavo, e esclavo indjan, esclavo cora 'rode slaven' y tambe e esclavonan transatlantico, e esclavonan di Africa cu a yega Aruba for di Corsou.

Disculpa di Hulanda pa e historia di sclavitud na paisnan den Reino y Surnam

Na vispera di 1 di juli cu ta conmemora 160 aña di abolicion di sclavitud pero muy principal despues cu dia 19 di december aña pasa, estado Hulandes pa medio di Premier Rutte a ofrece un disculpa pa e historia di sclavitud na paisnan den Reino y Surnam. Premier Rutte a bisa cu no solamente nos ta comparti un pasado, pero tambe un futuro y pa e motibo ey e disculpa ofreci no ta un fin, pero un continuacion 'we zetten vandaag een komma, geen punt'. Mas y mas ta bin e pregunta con lo sigui bay dilanti. Ta di suma importancia pa hunto como comunidad nos decifra kico lo mester bini despues di e komma. No solamente na conscientisacion pero tambe na investigacion kico ta e razgo cu scalivitud tin den nos comunidadnan di Aruba, Bonaire, Corsou, Sint Maarten y Surnam. Tanto tempo a pasa pero ainda den pensamento di hende, den nan actuacion ainda e razgo ta presente.

Comision Conscientisacion Sclavitud Aruba

Desde aña pasa a bin ta sinta cu instancianan cu ta trata e topico aki. Pa medio di Minister Maduro a institui un Comision Conscientisacion Sclavitud Aruba, un grupo di trabou cu ta consisti di miembronan di Ministerio di Cultura, Ministerio di Enseñansa y Archivo Nacional di Aruba, y como consehero sr. Luc Alofs. Sr. Alofs ta un profesional cu a haci hopi investigacion riba e tereno di sclavitud y a skirbi bukinan tocante di sclavitud. Sr. Alofs pa algun aña caba ta participa den varios reunion encuanto e tema di sclavitud cu Hulanda y paisnan Caribense como un 'stakeholder' di Aruba y ta sali na interes di Aruba en cuanto di e tema aki. Meta di e Comision CCSA ta pa conscientisa comunidad di Aruba tocante historia y abolicion di sclavitud na Aruba. E mandatario a enfatisa cu e Comision aki no ta un Comision Nacional. Aruba no conoce un Comision Nacional di sclavitud ainda.

Continuacion DIA 1 DI JULI 2023 TA CONMEMORA 160 AÑA....





Conmemoracion 160 aña di abolicion di sclavitud door di Hulanda

Minister Xiomara Maduro a informa cu dia 1 di juli 2023 ta conmemora 160 aña di abolicion di sclavitud door di Hulanda y gobierno di Aruba lo conmemora e fecha historico aki. Den e proximo dianan aki lo duna mas informacion tocante di esaki. Pa e mandatario ta importante pa brinda informacion na nos comunidad tocante historia di nos Pais. Specialmente e parti di e historia di sclavitud aki cu no a wordo conta ainda y cu pa hopi di nos no ta conoci ainda. Segun Miniser Maduro prome cu nos cuminsa cu e trayecto di guia pa yega na un trayecto di restaura, recupera y reconcilia nos mester conscientisa nos comunidad. E meta ta pa conscientisa, educa y informa comunidad di e historia y abolicion di sclavitud na Aruba. Pa por logra esaki lo inicia cu un campaña di conscientisacion na unda lo haci uso di e medionan usual manera corant, radio, television y social media.





TPEF TA OPTIMALISA MANEHO DI DESPERDICIO NA COSTANAN DI ARUBA



Dialuna mainta siman a habri caminda Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber a duna un conferencia di prensa na Eagle Beach. Aki e mandatario a anuncia cu Tourism Product Enhancement Fund (TPEF) a haci compras di 100 bari di sushi cu lo bay wordo aloca na nos costa.

E proyecto aki ta wordo haci den bon colaboracion cu departamento di DOW y Serlimar. Minister Oduber a menciona cu TPEF ta paga pa e barinan aki cu e fondo cu e tin presupuesta pa medio ambiente. DOW ta keda encarga pa supervisa e trabounan cu e ploegnan ta haci. Tambe nan lo coordina cu Serlimar unda e barinan ta bay keda aloca na nos costa. Serlimar ta keda encarga pa zorg pa e barinan di sushi. E 100 bari nan aki lo bay wordo aloca den e 10 areanan caminda e ploegnan di TPEF ta opera. E areanan aki lo ta entre Arashi Beach y Baby Beach na nos costa. TPEF tin un total di 10 ploeg cu ta mantene nos costa y beachnan limpi. E barinan aki lo ta facil pa indentifica como cu riba nan ta bay tin e logo di TPEF.



TPEF a keda funda na aña 2010, e ta un fondo cu a wordo traha cu e proposito pa inverti den proyectonan cu ta contribui na e mehoracion di e producto turistico di Aruba.

Continuacion TPEF TA OPTIMALISA MANEHO DI DESPERDICIO....







Minister Oduber a splica cu e obhetivo ta pa Aruba su costanan keda limpi pa asina nos por brinda un miho producto na nos bishitantenan. Un medio ambiente limpi caminda nos localnan por disfruta di nos beachnan hunto cu nan famia.

Minister Oduber menciona cu TPEF a financia varios proyectonan cu ta na caminda den e simannan nos dilanti. Tin e proyecto di hooiberg fase 3 caminda ta bay pone mosaic na e trapinan. Tin e proyecto di boardwalk Malmok fase 3 caminda ta bay drecha e landscaping na e fishermans hut. Despues lo sigui cu fase 4 caminda ta bay conecta e boardwalk te na Ritz Carlton y te na Radisson Blue. Tin e proyecto di renobacion di nos Museo Arqueologico Nacional Aruba. Un otro proyecto grandi na caminda ta e proyecto di embeyecimento di henter e strip di Eagle Beach. Por ultimo tin e proyecto di embeyecimento di Rodgers Beach cu tambe ta bay wordo financia pa TPEF.

Finalmente Minister Dangui Oduber a gradici e hunta di TPEF lidera pa e president sra. Sjeidy Feliciano. Tambe un danki na DOW y Serlimar pa nan bon colaboracion den e proyecto aki. Un proyecto necesario cu lo bay percura pa mantene nos



playanan limpi.

Minister Oduber ta haci apelacion na communidad pa ban mantene nos beachnan limpi y haci bon uso di e barinan di sushi.

Minister Dangui Oduber:

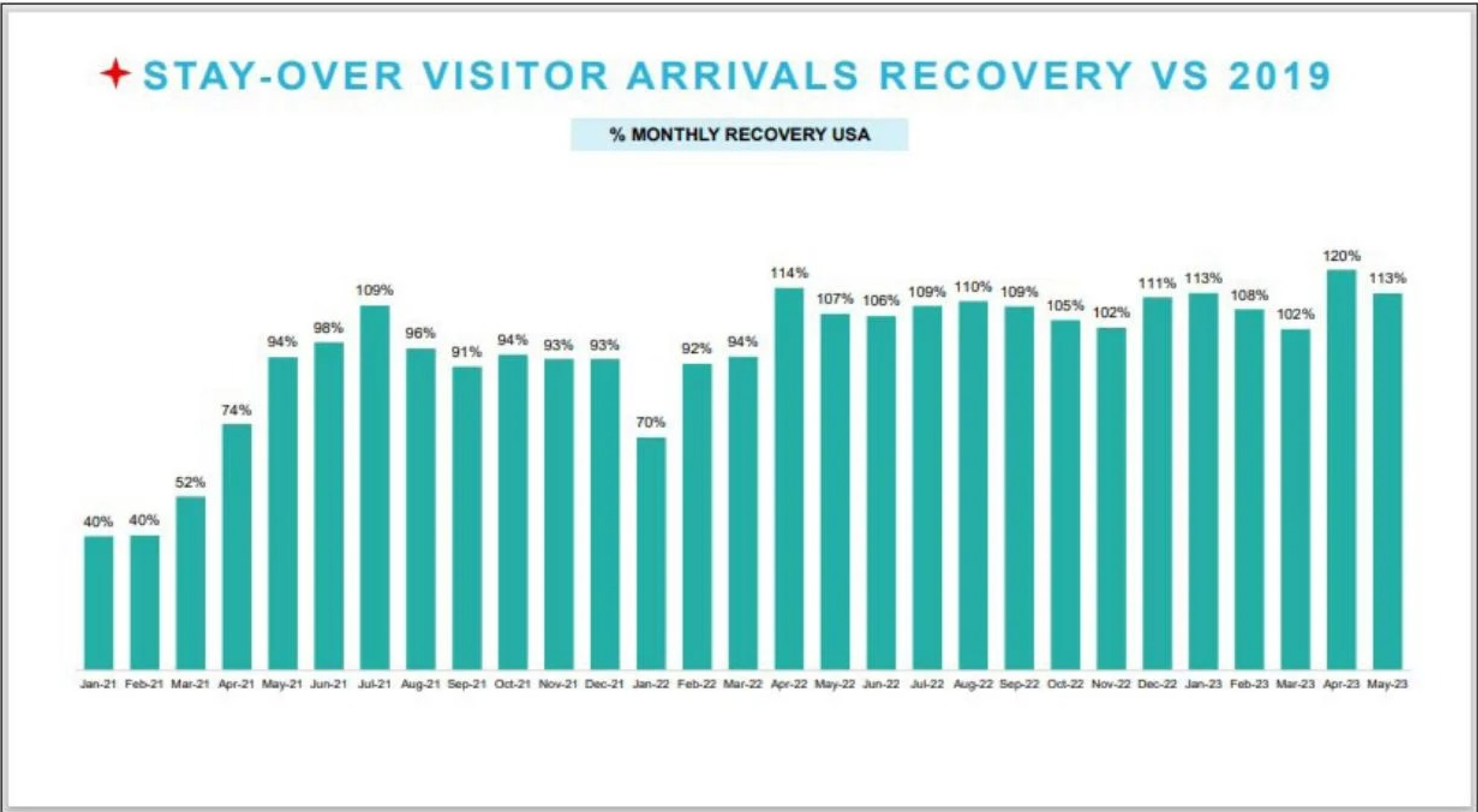
RESULTADONAN DI TURISMO MEI 2023 TA SIGUI FUERTE. RECUPERACION DI 107% VS MEI 2019

E cifranan di turismo pa cu luna di mei ta conoci. Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta satisfecho cu e resultado di e prome 5 lunanan di aña 2023. Den luna di mei 2023 Aruba su turismo a surpasa cifranan di mei 2019 cu tabata un aña record den turismo. Den luna di januari a registra un recuperacion total di 107% den comparacion cu aña 2019.

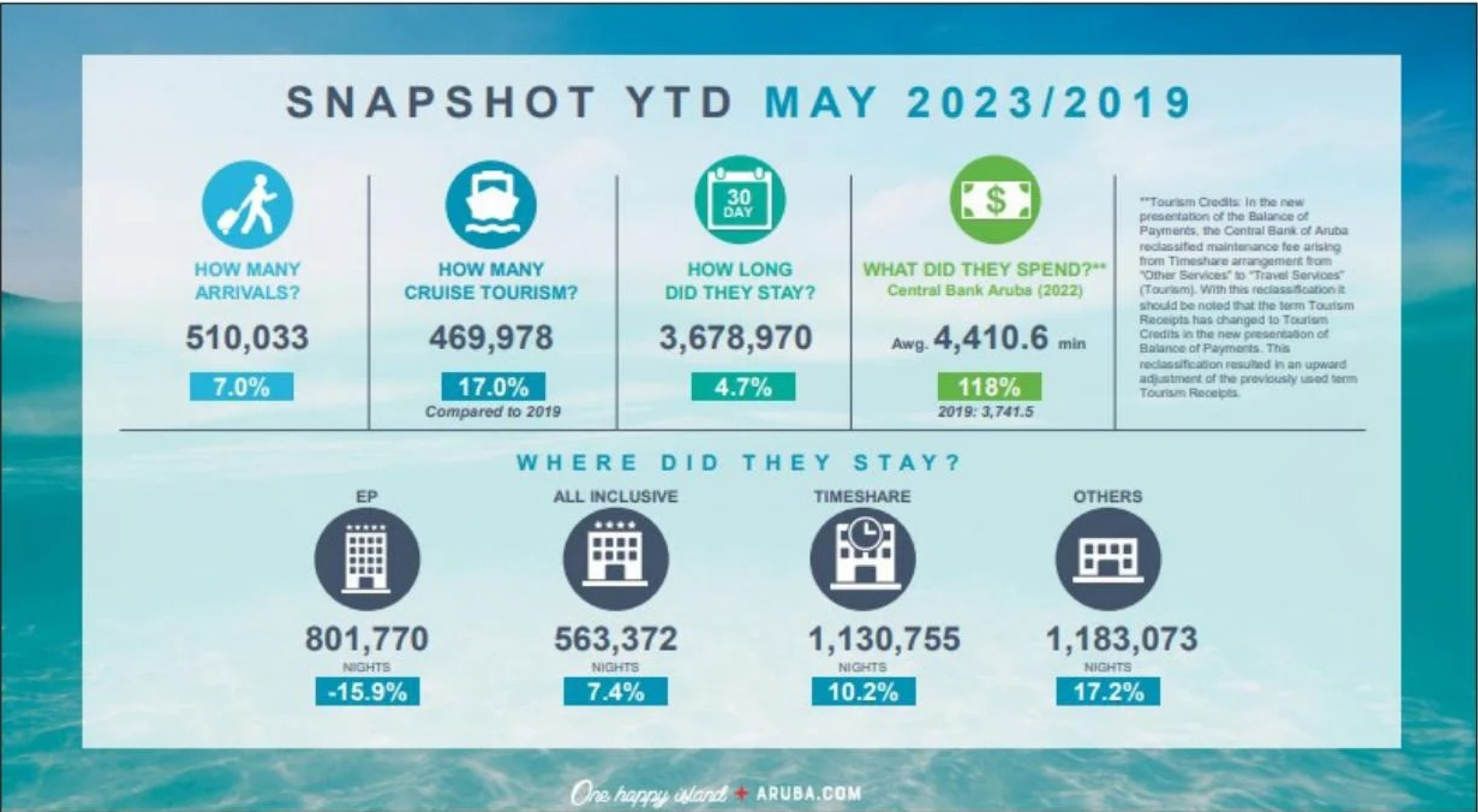
Den e prome 5 lunanan di aña 2023 tur luna a conoce un recuperacion di mas di 100%. Esaki ta indica cu tin un cresemento den e cantidad di bishitantenan di "Stayovers". Durante e prome 5 lunanan Aruba a ricibi un total di 510,033 mil turista "stayover" cu ta un recuperacion di 7% compara cu 2019.



Aruba su mercado mas grandi y importante cu ta e mercado Mericano a mira un recuperacion di 113% den mei vs mei 2019. Aruba a ricibi den januari 2023 un total di 94,385 turista stay-over compara cu e 88,583 turista den mei di aña 2019. Esaki ta un crecemento di 5,842 turista.



E turismo crucero tabata tin un crecemento di 19% den luna di mei den comparacion cu mei di 2022. Den luna di mei Aruba a ricibi un total di 44,358 turista crucero, esaki ta 4,319 turista mas cu na mei di 2022. E cantidad di Calls ta aumenta cu 5 Calls cu ta un crecemento di 45.5%. E aña aki na mei tabata tin 16 Calls y na mei 2022 tabata tin 11 Calls. Segun Minister Oduber tur indicador ta mustra cu den aña 2023 nos turismo crucero ta bay tin un recuperacion di entre 95% pa 100% compara cu aña 2019.



E perspectiva pa locual ta e Tourism Credit (antes tourism receipt) cu ta wordo publica pa Banco Central tambe ta mustra bon den aña 2023. E cifra aki ta indica cuanto placa turismo ta laga den Aruba su economia.

Den aña 2022 maske cu nos no tabata tin un recuperacion di 100% porciento di nos turismo tog e Tourism Credit a surpasa e cifra di aña 2019.

Den aña 2022 turismo a laga mas di 4.4 biyon den Aruba su economia mientras cu na 2019 esaki tabata alrededor di 3.7 biyon. Esaki tabata un cresemento di 118% porciento. Mirando e indicadornan manera nos RevPAR y cresementonan den tur e cifranan menciona y e proyeccionnan, na final di aña 2023 nos lo tin un mihor aña cu na 2022.

E maneho di Minister Oduber ta dunando tremendo resultado y esaki ta danki na e hopi bon sinergia cu tin entre tur e partnernan den turismo. E mandatario a gradici y felicita ATA, AAA, APA, AHATA, ATSA y tur e trahadornan cu ta traha den turismo pa e bunita resultado.



MINISTER ENDY CROES A BISHITA SANTA ROSA DEN CUADRO DI CELEBRACION DI DERA GAY







En conexion cu Dia di San Juan, Departamento di Cultura hunto cu Santa Rosa a organisa un siman di e proyecto escolar Historia di San Juan pa e alumnonan di Scol Primario. Minister Endy Croes a bishita Santa Rosa diahuebs mainta, pa presencia e bunita proyecto cultural aki. Presente e mainta aki tabata directora di Santa Rosa Sra. Nathalie Maduro, director suplente Sr. Humphrey Croes y Sr. Siegfried Dumfries director di Departamento di Cultura Aruba. E alumnonan a haya un presentacion y demostracion di e fiesta di Dia di San Juan, Dera Gay. Tambe, Minister Endy Croes tabatin e oportunidad di entrega certificado na e scol- y alumnonan ganado.



Concluyendo, Minister Endy Croes ta felcita Departamento di Cultura y Santa Rosa pa inculca nos tradicion y cultura di Dera Gay den tur nos muchanan pa e sigui pasa di generacion pa generacion. Alabes Minister Endy Croes invita Pueblo di Aruba pa ban celebra nos cultura. Feliz Dia di Dera Gay.

MINISTER ENDY CROES A PRESENCIA APERTURA DI E 1ST WOMAN OPEN CLASS SOFTBALL TOURNAMENT







Diabierna anochi, a tuma luga ceremonia di apertura di e campeonato femenino di softball slow pitch, Woman Open Class Softball Tournament organisa pa Dragon Hitters. Un total di ocho ekipo ta competiendo pa logra e titulo maximo di e campeonato. E toreno tin un duracion di casi tres (3) luna y ta finalisa mita di luna di augustus proximo. Lo hunga un total di 56 wega riba diabierna y diasabra durante ocho siman. E ekiponan cu ta participa ta Dragon Hitters Queen, Mal Bat Angels, Warriors, Flenge Flenge SBT, Sweet Devils, Splash SBT, Eagles y SK Ladies.

Durante e ceremonia di apertura, Minister Endy Croes a lansa e prome bala pa duna inicio na e campeonato. Minister Endy Croes ta gradici S.V. Dragon Hitters pa e invitacion y caluroso recepcion. Alabes e mandatario di deporte ta gradici S.V. Dragon Hitters pa organisa e tremendo torneo. Minister Endy Croes ta desea e ekiponan hopi exito den e torneo. Cu disciplina, deseo, dedicacion y determinacion boso ta logra.

MINISTER ENDY CROES A DUNA INICIO NA IBISA KIDS AND YOUTH RUN





Diasabra mainta, dilanti di oficina nobo di Comite Olimpico Arubano na Vondellaan a tuma luga IBISA Kids and Youth Run. Minister Endy Croes tabata presente pa duna inicio na e careda aki. IBISA Kids and Youth Run a cuminsa pa exactamente seis or y a termina pa dies or di mainta. IBISA Kids and Youth Run ta e careda mas grandi pa mucha. Alrededor di 750 alumno di scol a participa. E muchanan tabata contento di por forma parti di e celebracion mundial di Dia Olimpico. Hunto cu nan amistad, famia y maestronan di scol, e muchanan a disfruta di un dushi mainta deportivo. Tur aña riba e fecha 23 di juni, rond mundo ta celebra Dia Olimpico. Sinembargo, Comite Olimpico Arubano a celebra esaki 1 siman prome mirando e compromiso pa cu e Weganan Centro Americano y del Caribe unda cu Aruba ta participa cu un delegacion grandi na El Salvador y ta biahando diaranson awor. Minister Endy Croes ta felecita IBISA y Comite Olimpico Arubano cu e exitoso Kids and Youth Run.

MINISTER ENDY CROES TA FELICITA E ALUMNONAN DI E.P.B. SAN NICOLAS CU NAN EXCELENTE ALMUERSO Y SERVICIO NA CADUSHI RESTAURANT

A brinda oportunidad na e alumnonan pa practica tecnicanan di trabou di restaurant

Diabierna ultimo, Minister Endy Croes tabata invita pa un "3 course lunch" prepara pa e alumnonan di E.P.B. na Cadushi Restaurant di E.P.B San Nicolas. E almuerso a brinda e alumnonan di Unidad di Servicio di prome aña di e estudio nobo di Gastheer-Gastvrouw (ABO nivel2) y alumnonan di klas 3 di Keukenmedewerker nivel Doorstroom y Uitstroom e oportunidad pa practica tur e tecnicanan cu nan a siña relaciona cu trabou den un restaurant. Bou guia di nan docentenan, e alumnonan mes a prepara, cushina y sirbi e cuminda. Meta principal ta pa e alumnonan por sigui amplia nan conocemento y habilidad cu nan a desaroya durante nan estudio na E.P.B. San Nicolas. Alabes ta un bon preparacion y experencia pa e alumnonan eherece nan futuro profesion. E menu tabata consisti di un aperitivo; Ceviche "Punta Basora", Refreshment "Seroe Colorado", plato principal: Chicken "Butucu" galiña cu asparagus y ying yang sauce, como dessert: Central Madeirense cu a consisti di bolo di pistacho, bolo di chateau y bolo di cashupete acompaña cu "San Nicolas Store" esta un dushi koffie of te. Na e ocasion special aki a inaugura e logo oficial di Cadushi Restaurant door di Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes hunto cu vice presidente di SEPB Sra. Marieska Daña y e hoben Zarelda Lobban diseñado di e logo.





Na final di e merdia ameno, Minister Endy Croes a haya un recorido den e cushina di Cadushi Restaurant, unda el a felicita e alumnonan pa cushina un delicioso cuminda. E mandatario a expresa cu e alumnonan ta hopi bon prepara, el a keda inspira y motiva di loke a presencia. Finalmente, Minister Endy Croes ta manda palabranan di pabien na tur alumno pa e tremendo cuminda y excelente servicio. Danki na E.P.B. y directiva di S.E.P.B. pa e invitacion. Minister Endy Croes ta gradici director Sr. Rensley Mathilda y tur docente pa prepara e alumnonan asina bon pa asina nan por drenta den mercado laboral y/of continua cu nan estudio. Masha pabien.







Minister Endy Croes:

PRONTO E SCOLNAN DI DPS LO TIN UN SISTEMA DIGITALISA MAS INNOVATIVO Y CONFIABEL





Recientemente, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a reuni cu directiva y IT di Dienst Publieke Scholen (DPS) pa elabora riba modernisacion di scolnan di DPS den su totalidad. Manera ta conoci, dia 26 di april ultimo, Minister Endy Croes hunto cu director di DPS, Sr. Ivan Croes y director di SETAR N.V., Sr. Roland Croes a firma un convenio pa 20 scol di DPS haya fiber high speed internet. Banda di e proyecto aki, a presenta un otro proyecto di SETAR pa mehora servicio den su totalidad, esta Fortinet. Esaki sigur ta un inversion cu ta bay percura pa e sistema cu SETAR ta ofrece ta mas confiabel. DPS lo traha di un forma mas innovativo, digitalisa y hopi mas lihe riba un sistema cu SETAR ta provee.

PLATAFORMA 1 A REUNI PA ELABORA RIBA E DESAROYONAN RELACIONA CU ENSEÑANSA







Recientemente, Minister di Enseñansa Endy Croes a reuni cu Plataforma 1 na John F. Kennedy Education Center Aruba (JFK) pa elabora riba diferente punto importante relaciona cu enseñansa. Plataforma 1 ta consisti di 10 schoolbestuur di Aruba, Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) y Minister di Enseñansa y ta reuni cada 6 pa 8 siman, unda ta trata diferente tema specifico di, entre otro, Doorlichting Rapport, PEN 2030, Sustainable Development Goals (SDG) number 4. Durante e encuentro aki a duna un update di e desaroyo di e trabounan. Dia 25 di mei ultimo, Tijdelijke Werkorganisatie (TWO) Hulanda tabata na Aruba pa delinea e progreso den e Doorlichting Rapport y haci cierto palabracion concreto di locual mester haci y pa ki tempo mester keda cla. Plataforma 1 a haya oportunidad tambe pa duna nan punto di interes. Finalmente, Minister Endy Croes ta indica cu hunto por resolve tur problema den enseñansa pa hib'e na un otro nivel.



Union ta e forsa di un ekipo, famia y nacion pa logra cada meta pa e bienestar humano. Ban sigui den positivismo pa engrandece nos pais.

2023

AÑA DI UNION Y POSITIVISMO!